



DISPOSITIVO DE SEGURIDAD PARA
EQUIPOS SUSPENDIDOS PARA
ELEVACIÓN DE PERSONAS Y MATERIAL:
ACCESUS ATURA



MANUAL ORIGINAL DE INSTRUCCIONES

Este manual debe estar siempre a disposición del usuario.
Solicite más ejemplares si los necesita.

Índice:

1-Información sobre el manual	4
2-Símbolos utilizados en este manual	4
3-General	5
3.1-Glosario y abreviaturas utilizadas en este manual de uso	5
4-Instrucciones previas y advertencias	6
4.1-Indicaciones para el explotador	8
4.2-Responsabilidad del fabricante	9
5-Descripción del equipo	10
5.1-Campo de aplicación	10
5.2-Requisitos de seguridad e higiene	11
5.3-Características técnicas	11
5.4-Funcionamiento	12
5.5-Componentes principales	14
5.6-Dispositivos de seguridad	14
5.7-Fijación	14
5.8-Cables	15
6-Montaje y puesta en marcha	17
6.1-Directivas y normas	17
6.2-Verificaciones previas al montaje	17
6.3-Montaje	20
6.4-Instalación del cable	21
6.5-Prueba de funcionamiento	23
7-Utilización	26
7.1-Verificaciones preliminares	26
7.2-Utilización	26
7.3-Uso indebido previsible	29
7.4-Desmontaje	30
7.5-Transporte y almacenamiento	31
8-Mantenimiento	32
8.1-Personal de mantenimiento autorizado	32
8.2-Comprobaciones necesarias	32
8.3-Intervalos de mantenimiento	33
8.4-Piezas de recambio	35
8.5-Placas de características	35
8.6-Identificación / reparación de averías	36
9-Eliminación y protección medioambiental	37
10-Modelo de declaración de conformidad	38
11-Histórico de la máquina	40



¡PELIGRO!

Riesgo de heridas y lesiones por caída de objetos, fallo, aplicación incorrecta y/o utilización incorrecta.

Leer todo el manual de instrucciones en profundidad antes de la instalación y la puesta en marcha de la máquina. Se deben seguir las instrucciones y procedimientos descritos en este manual de instrucciones para asegurar una utilización segura del equipo.

1- Información sobre el manual

Fecha edición: 1ª Edición: 2/2024	Fabricante: ACCESUS GROUP, S.L. C/ Energia 54 08940 Cornellà de Llobregat (Barcelona) Telf.: (+34) 93 475 17 73 www.accesus.es accesus@accesus.es
Derechos de la propiedad industrial: Reservados todos los derechos sobre la propiedad de este manual de instrucciones.	

2-Símbolos utilizados en este manual



¡PELIGRO!

Tipo y fuente del peligro	Resultado: por ejemplo muerte o heridas graves.
	-Medidas que se deben tomar para eliminar el peligro.



¡IMPORTANTE!

Tipo y fuente del peligro	Resultado: por ejemplo daños al equipo o el ambiente.
	-Medidas que se deben tomar para eliminar cualquier posibilidad de accidente.



NOTA

Este símbolo no identifica con ninguna instrucción de seguridad, da información para mejorar la comprensión.

3-General

Este manual de instrucciones esta destinado a los operadores del equipo que se describe. Este manual de instrucciones debe ser accesible al operador en todo momento. Solicite mas ejemplares si los necesita.

ACCESUS GROUP, S.L. se reserva el derecho a modificar el producto que se describe en este manual de instrucciones como parte de su política de mejora continua.

Los clientes pueden obtener documentación sobre otros productos ACCESUS solicitando la documentación a ACCESUS a través de los medios descritos en la sección 1 de este manual de instrucciones. Por favor visite nuestra página web www.accesus.es.

3.1-Glosario y abreviaturas utilizadas en este manual de uso

C.M.U.	Carga máxima de utilización
Electricista	Un electricista es un profesional que posee suficiente conocimiento o ha obtenido la cualificación necesaria a través de una formación para conocer los riesgos y evitar el peligro que tiene el trabajo en un entorno eléctrico.
Operador	Profesional que maneja el equipo
PST	Plataforma Suspendida Temporal
Explotador	Es el responsable tanto del funcionamiento reglamentario de la instalación del aparato como del cumplimiento de los intervalos de mantenimiento y de la realización de trabajos de reparación.

4-Instrucciones previas y advertencias

- Sólo pueden utilizar el equipo personas autorizadas, correctamente formadas y psíquicamente aptas. Hay que tener el equipo fuera del alcance de personas no autorizadas para su utilización.
- Antes de instalar y utilizar el equipo es indispensable, para seguridad y eficacia en su manejo, **leer y asimilar el contenido de este manual** y proceder de acuerdo con sus indicaciones. Así mismo, antes de la puesta en servicio, leer las diferentes etiquetas que están fijadas en el equipo.
- Este manual debe conservarse en buen estado y estar a disposición de cualquier operario que utilice el equipo.
- En caso de pérdida o deterioro de las etiquetas, éstas deben ser remplazadas antes de volver a poner en servicio el equipo. Se pueden proporcionar bajo demanda otros manuales y etiquetas.
- La empresa responsable debe **aplicar la reglamentación de seguridad** relativa al montaje, utilización, mantenimiento y controles técnicos correspondientes al equipo. Con este fin debe dar las instrucciones a los operarios y comprobar sus aptitudes.
- Antes de su puesta en servicio, el encargado o responsable de la obra, deberá verificar y asegurarse del buen estado del conjunto de la PST.
- No utilizar nunca el equipo o un accesorio (cables, suspensiones, etc.) en mal estado aparente. Un **control periódico** del buen estado del material por una persona competente, es una condición esencial de seguridad. El mantenimiento no descrito en el presente manual, es indispensable que lo realice el fabricante o un reparador autorizado.
- No utilizar nunca el equipo para otro uso que no sea el indicado en este manual. El fabricante no puede garantizar el producto para otras configuraciones no descritas en el presente manual. Para otras aplicaciones, consultar al fabricante o a un técnico profesional especializado, antes de proceder al montaje del equipo.
- **No utilizar nunca el equipo más allá de los límites de utilización** definidos en el presente manual y especialmente no sobrepasar la carga máxima de utilización indicada en la placa carga.
- Aparte de las instrucciones indicadas en el presente manual, el fabricante declina toda responsabilidad por las consecuencias de un desmontaje de los aparatos o de cualquier modificación o manipulación aportada fuera de su control, especialmente en caso de la sustitución de piezas originales por otras de distinta procedencia.
- El equipo está calculado para un periodo de vida de 10 años. Esta duración está basada en una utilización de la plataforma de acuerdo con las instrucciones del presente manual de hasta 200 horas por año y con la condición que se efectúen las correspondientes revisiones anuales.
- No utilizar nunca el equipo en condiciones severas, como condiciones atmosféricas extremas, ambiente corrosivo, campos magnéticos elevados, atmósferas potencialmente explosivas (ATEX), trabajos en línea bajo tensión, trabajos en espacios confinados, etc.
- No utilizar nunca la PST para manipulación de cargas cuya naturaleza podría engendrar situaciones peligrosas (ejemplo: metal fundido, ácidos/bases, materiales radioactivos, etc.)

- Solo se puede utilizar los cables originales autorizados. Tenga en cuenta el tipo y el diámetro de los cables.
- El cable, los componentes en contacto con el cable y los elevadores no se deben ensuciar con materiales de construcción tales como hormigón, resina epoxy u otros adhesivos. Proteja el equipo de la suciedad. En entornos con alto grado de suciedad se deben utilizar cepillos y accesorios para la limpieza del cable.
- En trabajos de limpieza por chorreado de arena o agua cerca del elevador, proteger estos para que no se vea perjudicado el funcionamiento.
- Revise el estado del cable según el apartado 8.4.1 de este manual de instrucciones.
- Limpiar el equipo periódicamente.
- Comprobar el apriete correcto de todos los tornillos periódicamente. Las tuercas autoblocantes no se deben reutilizar, deben ser sustituidas.
- Sustituir los componentes dañados o hacerlos reparar por un técnico. Las reparaciones solo deben ser realizadas por un taller autorizado o por ACCESUS.
- Queda prohibida la limpieza del cable mediante agua a alta presión.
- Un cable sucio provoca desgaste prematuro o la destrucción del cable, los elevadores y de los componentes en contacto con el cable.
- No lubricar el cable con lubricantes que contengan bisulfuro (Molycote)
- Tenga en cuenta las fichas de seguridad de los fabricantes de los lubricantes.
- Tenga en cuenta las indicaciones de transporte, almacenamiento y limpieza señaladas en la sección 7.6 de este manual de instrucciones.
- Los elementos de fijación deben ser adecuados según las indicaciones de este manual de instrucciones y las normativas/directivas vigentes.
- Durante el funcionamiento: No coger el cable, no manipular la entrada o salida del cable.
- Al realizar trabajos de soldadura se deben tener en cuenta las disposiciones nacionales de seguridad y protección laboral.
- **En algunos países de la Unión Europea, es obligatorio un examen de la puesta en servicio por un organismo autorizado al comienzo de cada nueva obra.**
- **Para cubrir riesgos derivados de una mala utilización, es necesario la utilización, por parte de los operarios, de equipos de protección individual (EPI) anticaídas.**

4.1-Indicaciones para el explotador

- El explotador es responsable de elaborar un plan de rescate de emergencia e informar al respecto a todos los operarios y supervisores. El plan de emergencia debe quedar por escrito y conservarse junto con el presente manual de instrucciones.
- El explotador es responsable de que el personal reciba mediante simulacros en condiciones seguras, la formación sobre todas las medidas estipuladas en el plan de rescate.
- El explotador es responsable de que se disponga de manuales de instrucciones y de garantizar el funcionamiento adecuado del aparato.
- Las etiquetas de advertencias y de identificación deben estar colocados en un lugar donde resulten bien visibles en todo momento. Es necesario sustituir las etiquetas que falten o que ya no sean legibles.
- El explotador es responsable del funcionamiento de la instalación como de asegurar la realización de los mantenimientos periódicos.
- El explotador o fabricante de la instalación deben garantizar que la carga en caso de descenso de emergencia es suficiente en todas las situaciones y que no se supera la carga máxima de utilización.
- El explotador está obligado a llevar el libro de registro de mantenimiento.
- Dentro de la Unión Europea esta en vigor la Directiva Europea 89/391/CE. Se deben tener en cuenta las disposiciones nacionales de seguridad laboral vigentes en el país del explotador.
- Proporcione equipos de protección individual adecuado, como: guantes de protección, protección auditiva y protección contra caídas.
- Proporcione en todo caso una iluminación suficiente del lugar de trabajo.
- Se debe entregar el presente manual de instrucciones al personal encargado. Los documentos deben ser accesibles en todo momento.
- El explotador de la instalación es responsable de la elección del método de fijación y de las posibilidades de amarre apropiadas.
- Los elementos de fijación deben corresponderse con las indicaciones del presente manual y de las normas/directivas vigentes.
- Si no se utilizan piezas de repuesto originales, no se puede garantizar un funcionamiento seguro. Esto es especialmente aplicable si no se utilizan los cables originales. En este caso queda invalidado el derecho a garantía con respecto al fabricante. En caso de certificación CE, esta pierde su validez.
- Tenga en cuenta el rango de temperatura admisible.

4.2-Responsabilidad del fabricante de la instalación

- El fabricante de la instalación es responsable del diseño, la fabricación, el montaje y la puesta en marcha de la instalación, de su homologación y de la expedición de la declaración CE de conformidad.
- Los productos ACCESUS incluidos en el suministro deben seleccionarse cuidadosamente por el fabricante de la instalación, deben emplearse y montarse conforme a las indicaciones del presente manual de instrucciones.
- Las informaciones e indicaciones contenidas en el presente manual de instrucciones se deben integrar en el manual de instrucciones de la instalación y completarse mediante datos específicos de esta. La simple entrega de este manual de instrucciones no es suficiente.
- Dado el caso, se debe adjuntar un informe de ensayo estático y dinámico de forma detallada.
- El registro de mantenimiento de la instalación debe contener los datos sobre el mantenimiento del producto y de los accesorios.

IMPORTANTE:

Si usted debe confiar el material descrito en el presente manual a personal subcontratado o asimilado, verifique y aplique sus obligaciones derivadas de la reglamentación nacional aplicable sobre seguridad en el trabajo, especialmente en materia de verificaciones y pruebas antes de la puesta en servicio.

PLAN DE PREVENCIÓN DE RIESGOS LABORALES:

Según el artículo 7 del RD 1627/97, cada contratista deberá elaborar un **plan de Seguridad y Salud** en el trabajo en el que se analicen, estudien, desarrollen y complementen las previsiones contenidas en el estudio o estudio básico, en función de su propio sistema de ejecución de la obra. Ver puntos 1 y 2 del citado RD.

5-Descripción del equipo

5.1-Campo de aplicación

El dispositivo de seguridad ATURA esta concebido para su uso con equipos elevadores para personas así como de combinaciones de equipos para la elevación de personas y cargas.

Un dispositivo de seguridad es, según la directiva europea 2006/42/CE, anexo V, un componente de seguridad. Los componentes de seguridad se consideran máquinas.

El producto resulta apto para las siguientes condiciones operativas:

- para instalaciones de montaje temporal o permanente.
- Rango de temperatura admisible, ver tabla sección 5.3.



¡PELIGRO!

Peligro de accidentes graves	Peligro de cortes y arañazos. Peligro de muerte por caída de objetos, caída a distinto nivel y/o rotura.
	-Queda prohibido el servicio de 24 h. -Queda prohibido el funcionamiento en zonas con peligro de explosión. -Queda prohibido el funcionamiento en entornos corrosivos. -Queda prohibido el uso en las proximidades de llamas abiertas o en entornos muy calientes.

Cualquier uso diferente de lo indicado aquí se considerará indebido. Accesus Plataformas Suspendidas no se hace responsable de los daños que pudieran producirse al respecto. Los riesgos serán asumidos exclusivamente por el explotador. El uso reglamentario también incluye la observancia de todas las indicaciones del presente manual, en especial el cumplimiento de las prescripciones de montaje y mantenimiento.

El dispositivo de seguridad solo se puede utilizar con un cable original cuyo diámetro de cable sea el indicado en el presente manual.

Los trabajos de reparación y de mantenimiento solo pueden ser realizados por personal de mantenimiento autorizado; ver 8.1 'Personal de mantenimiento autorizado'.

5.2-Requisitos de seguridad e higiene

El dispositivo de seguridad ATURA se trata de un equipo fabricado conforme a la directiva 2006/42/CE.

Está prohibida la puesta en funcionamiento de la máquina hasta que la máquina a la que se vaya a incorporar se corresponda como un todo con las disposiciones de la Directiva 2006/42/CE, así como con la correspondiente dispensa legal nacional relativa a la puesta en práctica de la Directiva en la legislación nacional, y se haya expedido la correspondiente declaración de conformidad.

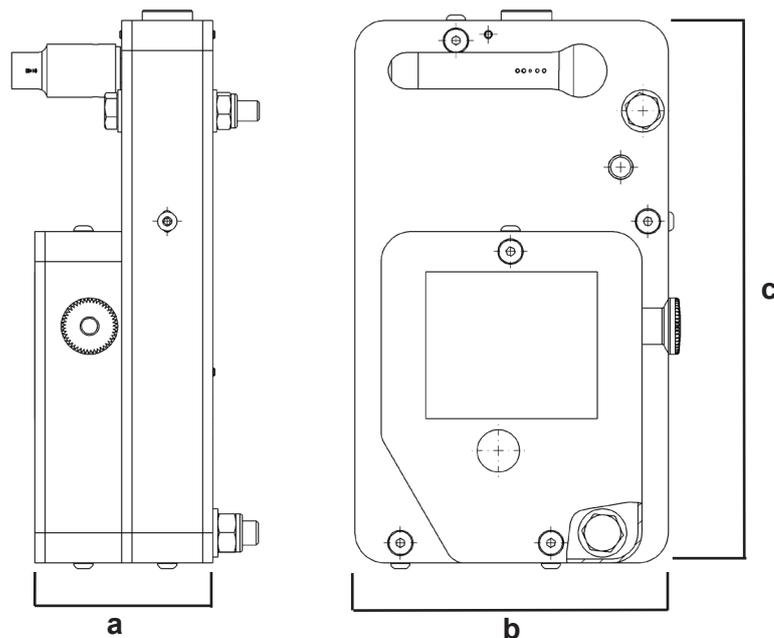
-En el caso de las máquinas para la elevación de cargas, el explotador o el fabricante de la instalación deberán realizar una evaluación de riesgos según el Anexo I de la Directiva 2006/42/CE. La norma EN 14492-1 debe tenerse en cuenta en la planificación de la instalación.

-En el caso de las máquinas para la elevación de personas o de personas y mercancías contempladas en el anexo IV n.º 17 de la Directiva 2006/42/CE, el explotador o el fabricante de la instalación deberán realizar un procedimiento de evaluación de conformidad según el artículo 12, párrafo 3 o 4 de dicha directiva. La norma EN 1808 debe tenerse en cuenta en la planificación de la instalación.

El dispositivo de seguridad no se puede montar en instalaciones que deban cumplir la directiva 95/16/CE (Directiva de ascensores).

5.3-Características técnicas

Tipo	Atura 500
CMU/WLL (kg)	500
Peso (kg)	7,25
Dimensión a (mm)	88
Dimensión b (mm)	155
Dimensión c (mm)	275
Tº de utilización (ºC)	-10 / +55
Velocidad de funcionamiento (m/min)	8
Ø y tipo de cable (mm)	Ø8,3 - 5x19 o 5x26, con alma sintética
Carga mínima de ruptura del cable (kg)	4800
Tornillo A1-A2	M10 8.8 y M12 8.8



5.4-Funcionamiento

El dispositivo de seguridad controla la velocidad del equipo de elevación de personas y/o cargas. en caso de que se produzca un exceso de velocidad, el dispositivo de seguridad detiene el movimiento descendente del equipo mediante un enclavamiento en el cable de seguridad.

El dispositivo de seguridad funciona de forma automática. La velocidad del cable de seguridad en movimiento se controla de forma constante mediante un sistema centrífugo.

En caso de que se produzca un exceso de velocidad, el sistema centrífugo activa las mordazas de sujeción. Las mordazas de sujeción sujetan la carga al cable de seguridad. Las mordazas de sujeción funcionan con autocierre: si la carga se mueve en sentido contrario al de elevación, las mordazas de sujeción se aprietan automáticamente. Cuanto más alta sea la fuerza de tracción, mayor será el efecto de cierre

Al montar el dispositivo de seguridad ha de tenerse en cuenta la dirección en la que se activan el cable o el dispositivo de seguridad, p. ej., en caso de que se produzca una rotura del cable del soporte, de forma que se active el impulso para sujetar el cable.

La dirección de frenado (B) es la dirección en la que el el dispositivo de seguridad sujeta el extremo del cable con carga. La dirección del movimiento del cable (A) es la dirección en la que el cable pasa por el dispositivo de seguridad, independientemente de si :

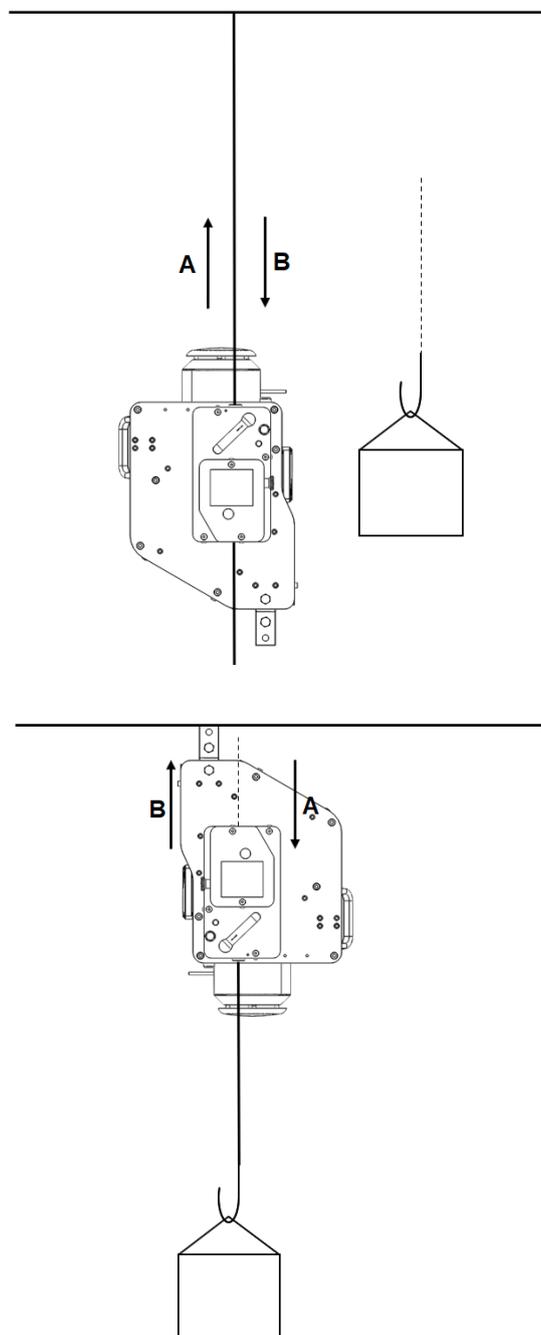
- El dispositivo de seguridad se encuentra sujeto a un soporte de carga o a un componente y se mueve arriba y abajo en un cable fijado
- El cable se mueve a través de, p. ej., un dispositivo de sujeto a cargo del cliente

El dispositivo de seguridad debe montarse de tal manera que la dirección (A) en la que se mueve el cable a través del dispositivo de seguridad en el momento de producirse una avería se contraponga a la dirección del dispositivo de seguridad (B).

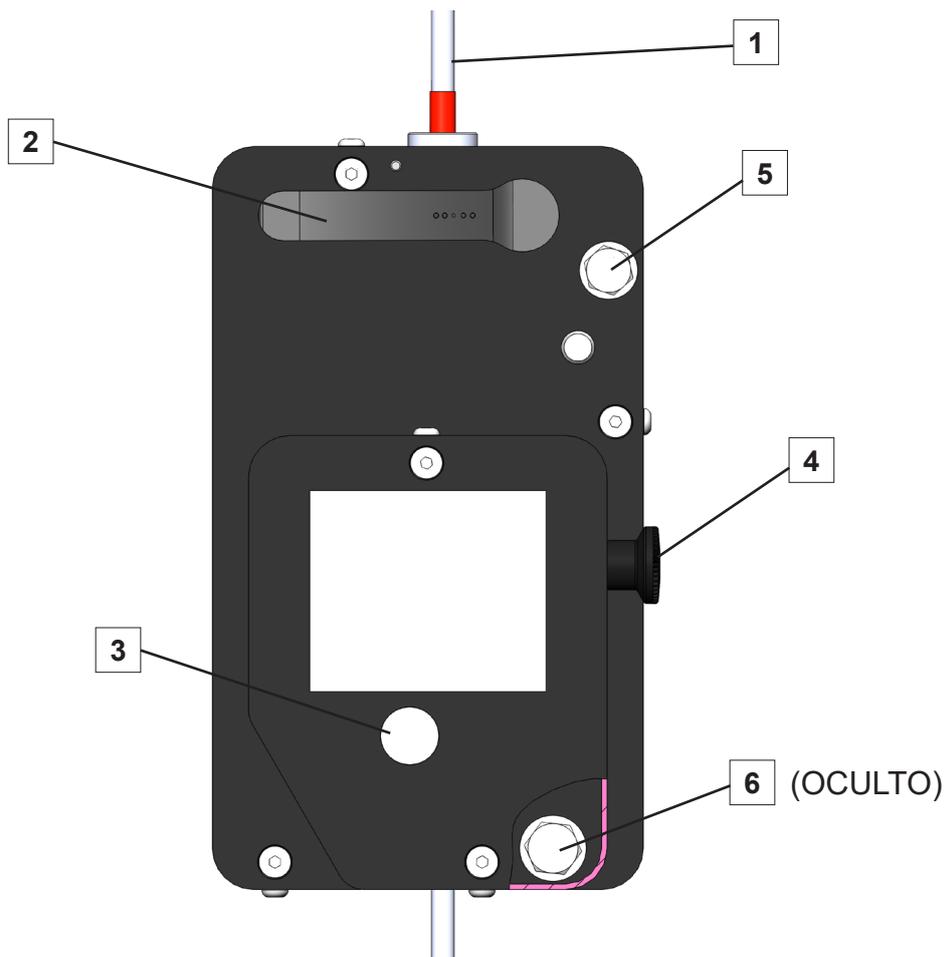
De este modo, el elevador/equipo de elevación de carga está asegurado contra los siguientes daños:

- Rotura del cable portador
- Fallo del elevador

El pulsador de bloqueo manual también permite activar el dispositivo de seguridad de forma manual en caso de emergencia.



5.5-Componentes principales



Nº	Denominación
1	Cable seguridad
2	Palanca apertura
3	Mirilla, control centrífugo
4	Pulsador activación manual
5	Orificio fijación M10
6	Orificio fijación M12

5.6-Dispositivos de seguridad

El pulsador de de bloqueo manual también permite activar el dispositivo de seguridad de forma manual en caso de emergencia

5.7-Fijación

General:

- Controlar si los componentes y los accesorios están completos.
- Controlar si hay desperfectos.

- Comprobar el par de apriete correcto de todas las atornilladuras.
- Sustituir los componentes dañados o hacerlos reparar por un técnico. Las reparaciones solo deben ser realizadas por un taller especializado o por Accesus.

Los datos sobre la resistencia de los tornillos están en la tabla de la sección 6.3.

Tenga en cuenta las indicaciones de la sección 6.2. A.

Se pueden utilizar bulones o pasadores de la misma resistencia y seguridad que la de los tornillos.

Fijación mediante 2 tornillos con tuercas de seguridad DIN985. Reemplazar los tornillos y/o tuercas cuando no estén en perfecto estado.

Queda prohibida la fijación mediante taladros diferentes a A1 y A2 según figura de sección 5.3.

El dispositivo de seguridad se debe fijar de modo que el cable se introduzca verticalmente desde arriba en el dispositivo de seguridad. El dispositivo de seguridad se debe poder ajustar libremente en el cable. El cable se debe tensar con un contrapeso tensor o un enrollador adecuado.



¡PELIGRO!

Los tornillos galvanizados de alta resistencia pueden volverse frágiles y romperse	Peligro de accidentes graves
	-Para el anclaje NO utilizar pernos / tornillos galvanizados de alta resistencia (10.9 o 12.9). -Utilice tornillos de resistencia 8.8.

5.8-Cables

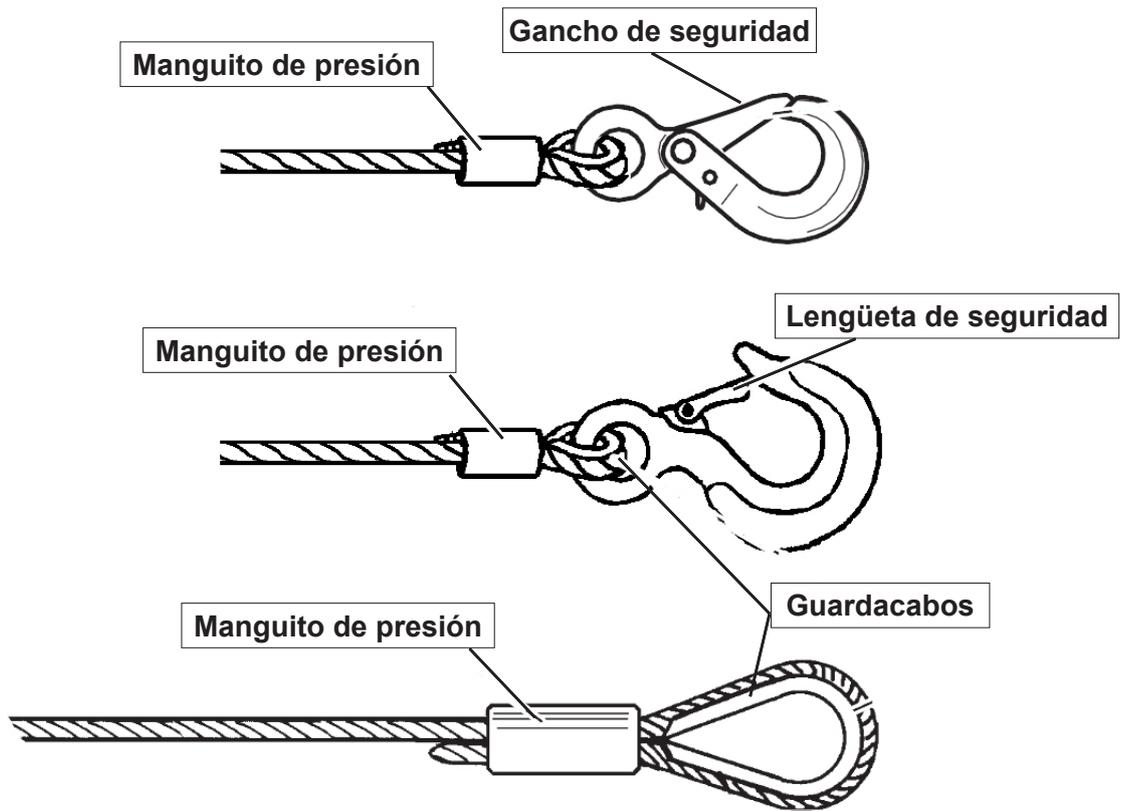


¡PELIGRO!

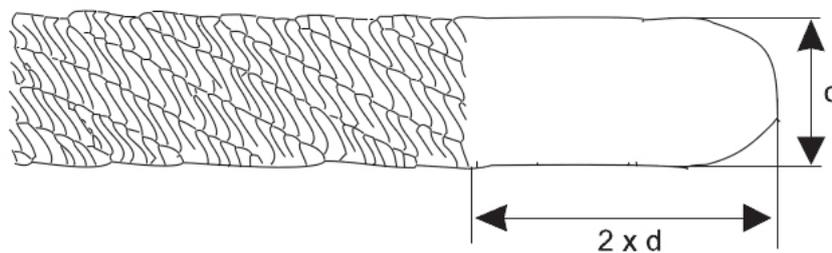
Cable incorrecto o cable con diámetro incorrecto	Peligro de caídas lesiones por la caída de objetos y defectos de funcionamiento
	-Emplear solo cables originales autorizados por Accesus con el diámetro de cable correcto y la construcción especificada. -Puede consultar el diámetro de cable y modo de construcción especificados en la tabla de la sección 5.3.

Características de la confección de los cables:

A-GUARDACABOS O GANCHO



B-PUNTA COLA DE RATÓN



6-Montaje y puesta en marcha

6.1-Directivas y normas

El producto se corresponde con las siguientes directivas y normas:

- Directiva sobre maquinaria 2006/42/CE
- EN ISO 12100:2010
- Máquinas para la elevación de personas o de personas y mercancías (transporte de personas): EN 1808:2015
- Se ha cumplido la directiva 2006/95/CE según el anexo I n.º 1.5 de la directiva 2006/42/CE por lo que respecta a sus objetivos de protección.

El explotador o el fabricante de la instalación son responsables de que la máquina se emplee de acuerdo con los límites indicados en las presentes instrucciones. Las directivas y normas anteriormente mencionadas deben ser tenidas en cuenta también por el explotador o el fabricante de la instalación para la máquina a la que se va a incorporar esta máquina.

6.2-Verificaciones previas al montaje

A-Comprobación de soportes y puntos de suspensión.

La disposición de los elementos constructivos para sujetar el producto debe realizarse según las directivas y normas vigentes (véase 6.1. Directivas y normas).

Para realizar la disposición de la construcción de suspensión se debe tener en cuenta la carga suspendida total para el caso de aplicación concreto. La carga suspendida total es la carga estática que ejerce su efecto sobre el sistema de suspensión, y se compone de la carga útil, el peso propio del equipo elevador de carga, el equipamiento adicional, los cables metálicos y los conductos de mando y conexión.

Dado el caso, se debe adjuntar un informe de ensayo en el que se describan los ensayos estáticos y dinámicos de forma detallada.

B-VERIFICACIÓN DEL LUGAR DE MONTAJE.

Tener en cuenta el espacio de montaje necesario según imagen y tabla sección 5.3.

El dispositivo de seguridad se debe fijar de modo que el cable se introduzca verticalmente desde arriba en el dispositivo de seguridad. El dispositivo de seguridad se debe poder ajustar libremente en el cable. El cable se debe tensar con un contrapeso tensor o un enrollador adecuado.

El dispositivo de seguridad debe instalarse de tal forma que el operario pueda en todo momento activar sobre el pulsador de bloqueo manual y controlar el funcionamiento en mirilla de control centrífugo.

C-VERIFICACIONES DE COMPONENTES Y ACCESORIOS.

General:

- Controlar si los componentes y los accesorios están completos.
- Controlar si hay desperfectos.
- Comprobar el par de apriete correcto de todas las atornilladuras.
- Sustituir los componentes dañados o hacerlos reparar por un técnico. Las reparaciones solo deben ser realizadas por un taller especializado o por Accesus.
- Disparar el dispositivo de seguridad mediante el pulsador de bloqueo manual, al bloquear se debe escuchar un sonido claramente perceptible.

Cable:

- Controlar si el diámetro y el tipo de construcción del cable son adecuados para el producto y el caso de aplicación concreto. Ver sección 6.

- La carga debe ser guiada por el cliente.

Si la carga no puede ser guiada por parte del cliente, se debe usar un cable antigiratorio.

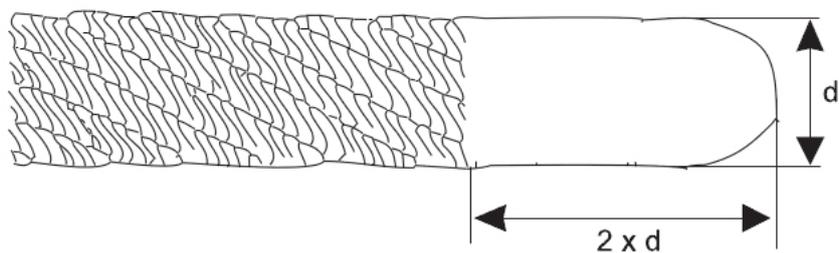
- Controlar si la longitud del cable es suficiente.

Para el contrapeso de tensión son necesarios, al menos, 2m sobrantes.

- Comprobar la presencia de daños visibles en toda la longitud del cable. Ver ejemplos:

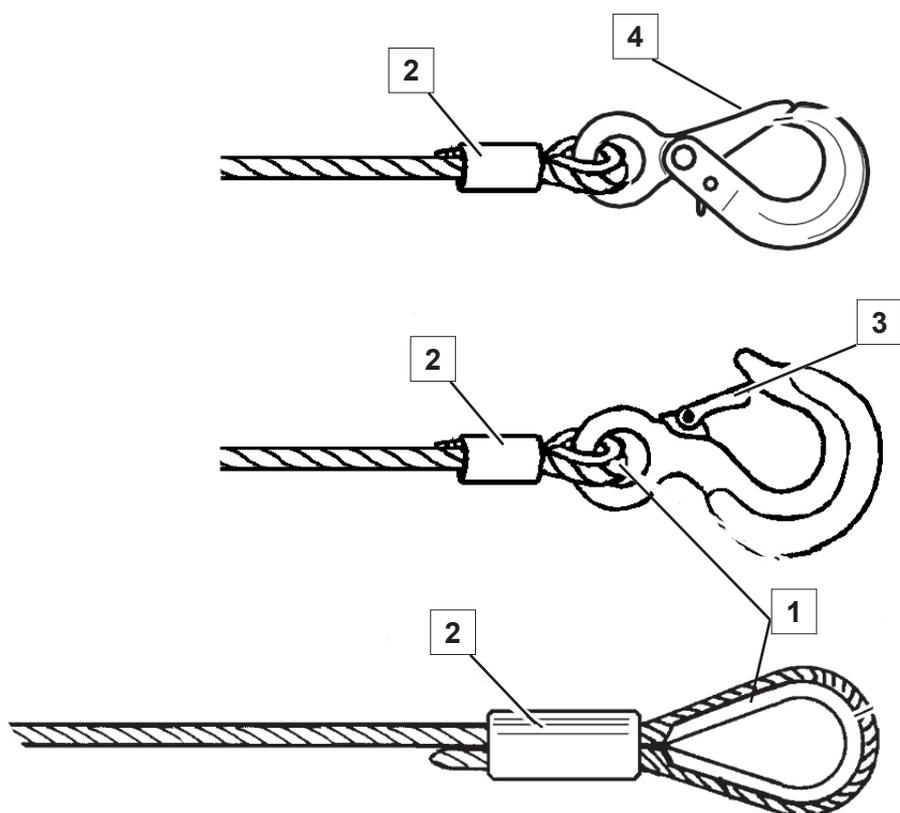


- Comprobar la punta del cable conforme a la imagen siguiente:



- Limpiar periódicamente.

- Comprobar si el guardacabos (1) y el manguito de presión (2) presentan desperfectos (véase imagen siguiente).



- Cables con gancho:
controlar que el gancho y la lengüeta de seguridad (3) estén intactos, véase Figura de la pág. 19.

- Cables con gancho de seguridad:
controlar que el gancho de seguridad (4) cierra correctamente y el bloqueo funciona.

Elementos de fijación:

Los tornillos o bulones de anclaje deben ser calidad 8.8 o equivalente. Se deben utilizar 2 tornillos por cabrestante.



¡PELIGRO!

Los tornillos galvanizados de alta resistencia pueden volverse frágiles y romperse

Peligro de accidentes graves

-Para el anclaje NO utilizar pernos / tornillos galvanizados de alta resistencia (10.9 o 12.9).

-Utilice tornillos de resistencia 8.8.

6.3-Montaje

- El montaje solo puede realizarse por personal formado.
- El lugar de trabajo debe estar suficientemente iluminado.
- La distancia entre el cable de seguridad y el cable de elevación debe ser lo más reducida posible

-Posición del componente de fijación:

La posición entre el punto de suspensión y el dispositivo de seguridad se debe elegir de modo que el cable entre la entrada del dispositivo de seguridad de forma vertical.

6.3.1- Fijación del aparato



¡PELIGRO!

Fijación inadecuada

Peligro de muerte por caída. Peligro de lesiones por caída de objetos.

-Fijar el dispositivo de seguridad únicamente en los taladros indicados y con los elementos de fijación indicados.

-El cable debe pasar por el dispositivo de seguridad con un desplazamiento vertical.

Los tornillos o bulones de anclaje deben ser calidad 8.8 o equivalente. Se deben utilizar 2 tornillos por dispositivo de seguridad.



¡PELIGRO!

Los tornillos galvanizados de alta resistencia pueden volverse frágiles y romperse	Peligro de accidentes graves
	-Para el anclaje no utilizar pernos / tornillos galvanizados de alta resistencia (10.9 o 12.9). -Utilice tornillos de resistencia 8.8.

Tener en cuenta las indicaciones de la sección 5.7.

6.4-Instalación del cable

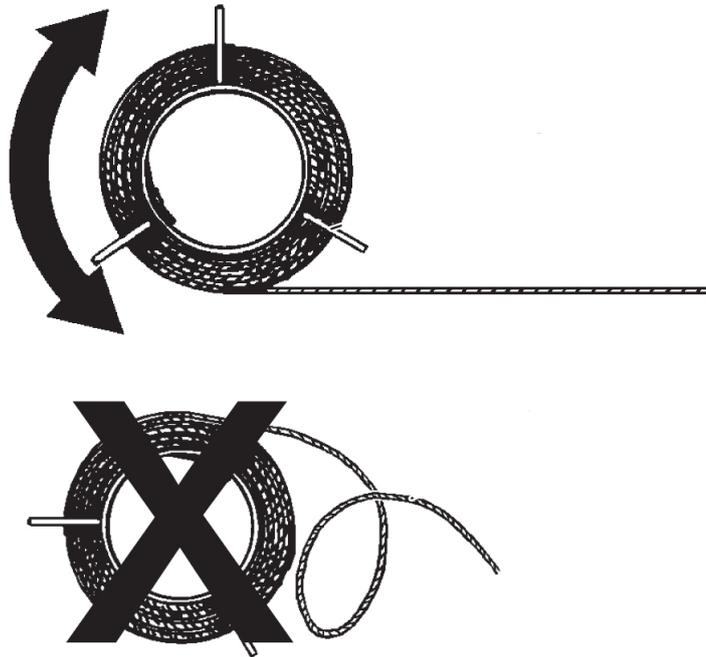


¡PELIGRO!

Daños por manipulación de cables. Peligro debido a una sujeción inadecuada y/o desperfectos en el cable. Peligro por atrapamiento	Peligro de cortes, arañazos y atrapamiento
	Peligro de muerte por caída de objetos, caída a distinto nivel y/o rotura. -Utilizar guantes de protección para manipular los cables. -Solo deben utilizarse los cables especificados por el fabricante. -Asegurarse que el diámetro del cable corresponde al indicado en la tabla de la sección 5.3, que la longitud del cable es suficiente para la altura del trabajo a realizar y que la punta es correcta. -El cable debe colgar libremente. -No tocar el cable cuando el cabrestante está en funcionamiento. No agarrar la entrada o salida del dispositivo de seguridad. -Prestar atención a los bucles. -Mantenerse a distancia adecuada del cable. -El cable se debe tensar con un contrapeso adecuado.

- Cuando el punto de fijación para el cable se encuentra por encima del cabrestante, se deberá fijar el cable antes de introducirlo en el cabrestante.

-Desenrollar el cable evitando que se formen bucles en su manipulación.



- Abrir el dispositivo de seguridad , mediante la palanca de apertura en el dispositivo de seguridad.

- Introducir la punta del cable en el dispositivo de seguridad.

- Seguir deslizando el cable a mano hasta que salga por la abertura contraria.

- Proporcione una salida libre del cable, de modo que el cabo suelto pueda evitar la torsión.

- Si es necesario, pasar el cabo de cable suelto por una polea de cable u otra guía de cable apropiada, de modo que no pase por encima de aristas y resulte dañado.

- Fijar un contrapeso de 15-20 kg a aprox 10-20 cm del suelo

- Colocar el cabo de cable suelto de forma adecuada, de modo que no se puedan formar bucles o nudos.

6.5-Prueba de funcionamiento



¡PELIGRO!

Riesgo de heridas y lesiones por caída de objetos, caída a distinto nivel y/o rotura.	Peligro de muerte por caída de objetos, caída a distinto nivel y/o rotura.
	-No permanecer bajo cargas suspendidas. -Si es necesario, bloquear la zona de peligro.

Control previo:

- Controlar el punto de anclaje.
- Controlar la conexión entre el dispositivo de seguridad y el elevador.
- Controlar si el cable entra en el dispositivo de seguridad de manera vertical.

Prueba de funcionamiento general (ver 5.5.):

- Comprobar si existen daños externos.
- Pulsar el pulsador de bloqueo manual (4) durante el desplazamiento hacia abajo.

El dispositivo de seguridad debe bloquear y retener el cable.

- Abrir el freno de seguridad: girar la palanca de apertura (2) en sentido antihorario hasta que se quede encajada.

Comprobar el funcionamiento del sistema centrífugo:

- Cada vez que se realice un desplazamiento, comprobar a través de la mirilla (3) si gira el sistema centrífugo.

Comprobar la activación del freno de seguridad:

El funcionamiento de la velocidad de bloqueo se puede comprobar mediante dos pruebas diferentes. El método de prueba depende de la situación de montaje del dispositivo de seguridad.

- Método 1: El dispositivo de seguridad se desmonta, se levanta aprox. 30 cm y se deja caer (de manera vertical) por el cable.

- Método 2: Se dan tirones del cable de seguridad de forma manual a través del dispositivo de seguridad

Método 1:



¡PELIGRO!

Peligro de lesiones por caída de objetos. Peligro de aplastamiento y cizallamiento.

Las siguientes comprobaciones entrañan peligro de aplastamiento y cizallamiento entre el dispositivo de seguridad descendente y los componentes provistos por el cliente.

-No ponga la mano en el trayecto de caída del dispositivo de seguridad.

Si el dispositivo de seguridad no se activa y no hay ningún componente que limite el trayecto de caída, el dispositivo de seguridad puede caer de manera descontrolada y poner en peligro a otras personas.

- En caso necesario, limite el trayecto de caída mediante las medidas adecuadas.



IMPORTANTE

Peligro de daño en el dispositivo de seguridad o en otros componentes.

Durante la siguiente prueba el dispositivo de seguridad puede chocar con componentes a cargo del cliente y sufrir daños.

-Tener en cuenta que el dispositivo de seguridad no puede chocar con los componentes a cargo del cliente

-En caso necesario, limite el trayecto de caída mediante las medidas adecuadas.

- Retirar la fijación del dispositivo de seguridad (5,6).

- Levantar el dispositivo de seguridad aprox. 30 cm en el cable.

- Dejar caer el dispositivo de seguridad: debe cerrarse después de 8 cm como máximo y quedarse fijo en el cable.

- Abrir el dispositivo de seguridad: girar la palanca de apertura (2) en sentido antihorario hasta que quede encajada.

-Bajar el freno de seguridad por el cable.

-Montar el freno de seguridad.

Método 2 (comprobación de la velocidad de bloqueo):

- Retirar el contrapeso tensor del cable de seguridad.

- Dar un tirón del cable en la dirección 'A'.



- El dispositivo de seguridad debe cerrarse y retener el cable.

- Abrir el dispositivo de seguridad: girar la palanca de apertura (2) en el sentido antihorarios hasta que quede encajada.

- Tensar de nuevo el cable de seguridad tirando manualmente.

- Volver a colocar el contrapeso tensor en el cable de seguridad.

Fin de la comprobación: Anotar el resultado de las comprobaciones en el libro de registros.

7-Utilización

7.1-Verificaciones preliminares

- a) El usuario debe disponer de formación en el uso del aparato.
- b) Comprobar, cada jornada, que no exista suciedad adherida al cable y, si es el caso, limiparla.
- c) Realizar, cada jornada, la prueba de funcionamiento. Ver sección 6.5.
- d) Anotar el resultado de las comprobaciones en el libro de registros.

7.2-Utilización



¡PELIGRO!

<p>Peligro de lesiones debido a una distancia de caída demasiado grande</p>	<p>Si se produce un desplazamiento ascendente con el dispositivo de seguridad cerrado, el cable de seguridad se empujará hacia arriba y dejará de haber tensión entre el sistema de suspensión y el dispositivo de seguridad.</p>
	<p>Antes de realizar cualquier desplazamiento, asegurarse de que la palanca de mano se encuentra en ABIERTO y está encajada.</p>

- Abrir el dispositivo de seguridad: girar la palanca de apertura en sentido antihorario hasta que quede encajada.

- Poner en marcha el elevador.

-Cada vez que se realice un desplazamiento, comprobar a través de la mirilla si gira el sistema centrífugo.

Indicación:

Realizar esta comprobación lo antes posible, antes de que el equipo de elevación de carga haya alcanzado un altura superior a 2 m.

- Detener el quipo de elevación en el acto

- Tener en cuenta el plan de emergencia del explotador

- Desmontar el dispositivo de seguridad y enviarlo a ACCESUS o a un taller autorizado por ACCESUS

El cable de seguridad no está tenso:

Si el cable de seguridad se ha destensado con el dispositivo de seguridad cerrado:

- Detener el elevador.
- Verificar si el cable cuelga libremente.
- Abrir el dispositivo de seguridad: girar la palanca de apertura en sentido antihorario hasta que quede encajada.
- Tensar de nuevo el cable de seguridad tirando manualmente.
- No continuar el desplazamiento hasta que el cable de seguridad vuelva a estar tenso.

7.2.1- Activación manual

(Ver sección 5.5) El pulsador de bloqueo manual (4) permite bloquear el dispositivo de seguridad de forma manual en caso de emergencia.

7.2.2- Acciones inmediatas en caso de detención

Una detención significa que el dispositivo de seguridad se activa, p. ej., cuando se produce una rotura en el engranaje del elevador o en caso de rotura del cable de trabajo.

 ¡PELIGRO!	
Peligro de accidentes graves debido a un comportamiento incorrecto	<ul style="list-style-type: none"> -Mantener la calma -Comprobar las causas -Eliminar el error

Si la causa es la rotura del cable de trabajo o un fallo del elevador:

-Proceder a la evaluación de las personas que estén en el elevador. Véase la documentación del equipo de elevación de personas o , si existe, el plan de rescate de emergencia del explotador.

-Asegurar el equipo de elevación de personas mediante las medidas adecuadas, de modo que se pueda cambiar el cable de trabajo o el elvador.

-Asegurar los cables de seguridad en el suelo , tensándolos.

Si se puede garantizar que no se trata de una rotura del cable de trabajo ni de un fallo del elevador:

-Intente desplazarlo hacia arriba

Si no es posible:

-Evacuar a las personas que estén dentro y asegurar el equipo de elevación de personas (ver más arriba).

Si se puede desplazar hacia arriba, es probable que exista una avería en el dispositivo de seguridad.

- Desplácelo brevemente hacia arriba para aligerar la carga de cable.
- Abrir el dispositivo de seguridad: girar la palanca de apertura (2) en sentido antihorario hasta que quede encajada.
- Cuando sea necesario, tensar de nuevo el cable de seguridad tirando manualmente.
- Desplazarlo hacia abajo.
- Pulsar el pulsador de activación manual durante el desplazamiento hacia abajo
- Desplazarlo hacia abajo hasta que la carga se mantenga en el cable de seguridad con el dispositivo de seguridad.

Si la carga no se mantiene:

- Evacuar a las personas que estén dentro y asegurar el equipo de elevación de personas (ver más arriba).

Si la carga se mantiene:

- Desplácelo brevemente hacia arriba para aligerar la carga del cable
- Abrir el dispositivo de seguridad: girar la palanca de apertura (2) en sentido antihorario hasta que quede encajada.
- Bajar con cuidado el equipo de elevación de carga, estando preparado en todo momento para pulsar el pulsador de activación manual del dispositivo de seguridad.

7.2.3- Acciones en caso de avería o de detención:



¡PELIGRO!

Peligro de accidentes graves	<p>Cuando se produce una detención, la construcción completa se ve sometida a fuerzas de impacto. Es posible que se provoquen daños en la construcción suspendida, los equipos de fijación, el cable y el dispositivo de seguridad.</p>
	<ul style="list-style-type: none"> -El dispositivo de seguridad debe ser revisado por ACCESUS o un taller autorizado. -Un experto debe realizar una comprobación en el lugar de utilización

- Desmontar el dispositivo de seguridad y enviarlo a ACCESUS o a un taller autorizado

Comprobación realizada por un experto en el lugar de utilización:

- Cable de seguridad
- Punto de suspensión del cable de seguridad
- Punto de fijación del dispositivo de seguridad a cargo del cliente
- Toda la tornillería y uniones

En caso de activación del dispositivo de seguridad de forma manual, activación descontrolada debido a las vibraciones o sobreinclinación de la plataforma o cable, no se requiere ninguna comprobación.

7.3-Uso indebido previsible

Queda excluida cualquier reclamación de garantía o responsabilidad sobre daños personales o materiales cuando estos sean debidos a una o varias de las siguientes causas:

- Utilización antirreglamentaria del producto, de los accesorios o de medios portantes pertenecientes al producto
- Operación con un cable sucio
- Uso en zonas ATEX o atmósferas explosivas
- Intervalos de mantenimiento no respetados
- Limpieza con un limpiador de alta presión
- Montaje, puesta en servicio, operación, mantenimiento y reparación inadecuados
- Control defectuoso de las piezas del aparato y de sus accesorios sometidos a desgaste
- Reparaciones realizadas de forma inadecuada y no autorizada
- Empleo de repuestos no originales
- Modificación de los ajustes de los dispositivos de seguridad
- Utilización con sobrecarga
- Amarre directo del cable al punto de anclaje (cables sin guardacabos o gancho)
- Catástrofe o fuerza mayor
- El fabricante no asume responsabilidad alguna por los daños producidos a causa de reformas y modificaciones en los productos
- No se pueden usar productos, accesorios o izadores defectuosos o dañados

- Anclaje del cable de seguridad en el mismo punto que el de trabajo
- Utilización en un equipo de elevación con velocidades superiores a 18 m/min

7.4-Desmontaje



¡PELIGRO!

<p>Daños por manipulación de cables.</p>	<p>Peligro de cortes y arañazos. Peligro de muerte por caída de objetos, caída a distinto nivel y/o rotura.</p>
<p>Riesgo de heridas y lesiones por caída de objetos, caída a distinto nivel y/o rotura.</p>	<p>-Antes de proceder al desmontaje de los cables y durante toda la maniobra, asegurarse que la zona de peligro esta libre de personas. -Utilizar EPI's adecuados: arnés, guantes de protección, botas de seguridad, casco de protección, etc. -Evitar la formación de bucles en la manipulación de los cables. -Utilizar intercomunicadores para la coordinación de maniobras entre los operarios en la base y los operarios en el nivel de la suspensión.</p>

- Retirar los contrapesos del cable de seguridad



IMPORTANTE

<p>Desgaste o daños excesivos a causa del dispositivo de seguridad abierto de forma incorrecta</p>	<p>-Accionar la palanca del freno de seguridad siempre hasta el tope y mantenerla hasta que el cable haya salido.</p>
---	---

- Abrir el dispositivo de seguridad: girar la palanca de apertura (2) en sentido antihorario hasta que quede encajada.
- Accionar la palanca del freno de seguridad siempre hasta el tope y mantenerla.
- Sacar el cable hacia arriba de forma manual.
- Desmontar el dispositivo de seguridad: sacar tornillos.

- Enrollar el cable según en aros enrollador o enrolladores, a fin de evitar que se formen bucles que inutilicen los cables.



Cable en aro enrollador



Cable en enrollador

- Desmontar la fijación del elevador

7.5-Transporte y almacenamiento

7.5.1- Transporte

Indicaciones generales sobre el transporte:

- Evitar daños durante el transporte.
- En caso de componentes pesados, usar medios de transporte adecuados o bien realizar el transporte entre dos personas.

Cables

- Transportar el cable en aros enrollador o enrolladores.

7.5.2- Almacenamiento

Condiciones generales de almacenamiento:

- Lugar seco (como máximo, 75% de humedad relativa del aire)
- Sin polvo.
- Temperatura ambiente uniforme

Condiciones de almacenamiento de cables

- Ligeramente engrasados.
- Sin carga de aplastamiento, presión ni tracción.
- Proteger los cables de la radiación directa del sol, los productos químicos, la suciedad y los daños mecánicos.

8-Mantenimiento

8.1-Personal de mantenimiento autorizado



¡PELIGRO!

Peligro debido a trabajos de reparación y/o mantenimiento realizados de forma defectuosa	Peligro de lesiones graves por caída de objetos y/o caída a distinto nivel.
	-Los trabajos de mantenimiento que requieran la apertura del producto solo podrán ser realizadas por las siguientes: -Accesus -Talleres autorizados por Accesus -Personal de mantenimiento instruido y certificado por Accesus.

8.2-Comprobaciones necesarias

Tanto para la revisión anual como para las extraordinarias se requiere un justificante de prueba por escrito. Las comprobaciones se deben anotar en el libro de registro incluido.

Antes de cada uso

Antes de cada uso se debe comprobar el correcto estado (ver sección 6.5.).

Revisión anual de seguridad

La revisión de seguridad debe realizarse una vez al año.

La revisión de seguridad solo puede ser realizada por personal de mantenimiento autorizado; ver 8.1. Personal de mantenimiento autorizado. Dependiendo de las condiciones de uso (p. ej. operación en un entorno con un alto grado de ensuciamiento) puede ser necesaria una revisión intermedia.

En función de las condiciones de uso y las ambientales (carga añadida, suciedad en el cable, etc.), la polea de tracción del cabrestante puede desgastarse de forma prematura. Si está desgastada, se debe sustituir.

La reparación general del dispositivo de seguridad debe ser realizada por Accesus o por un taller autorizado por Accesus.

8.3-Intervalos de mantenimiento

Tener en cuenta los trabajos de mantenimiento y los intervalos descritos a continuación:

Intervalo	Trabajo	Ejecución
Diario	-Comprobar fijación del dispositivo de seguridad. -Comprobar presencia de suciedad adherida al cable. -Prueba de funcionamiento, ver sección 6.5	Usuario
Semanal	-Comprobar cable, ver sección 8.3.1.1 -Comprobar manguera de conexión y manguera de mando	Usuario
1 vez al año	-Comprobación de seguridad completa del equipo.	ACCESUS o un taller autorizado por ACCESUS
Cuando sea necesario	-Limpiar, lubricar y/o sustituir el cable, ver sección 8.3.1.1 -Limpiar el dispositivo de seguridad, ver sección -Limpiar los finales de carrera, lubricar el accionamiento de los finales de carrera.	Una persona nombrada y formada por el explotador

8.3.1- Cables

Sólo los cables recomendados y suministrados por ACCESUS garantizan el funcionamiento de los elevador.

Limpieza: Si es necesario , cepillar en seco, los cables sucios y, dato el caso, engrasarlos de nuevo.

¡NUNCA LIMPIAR LOS CABLES CON AGUA A ALTA PRESIÓN!

Engrasado: Los cables elevadores se deben engrasar regularmente. Para ello utilizar grasa o aceite multiusos y repartirlo mediante un trapo en toda la longitud del cable.

¡NUNCA LUBRICAR EL CABLE CON LUBRICANTES QUE CONTENGAN DISULFURO (p.ej.Molycote)

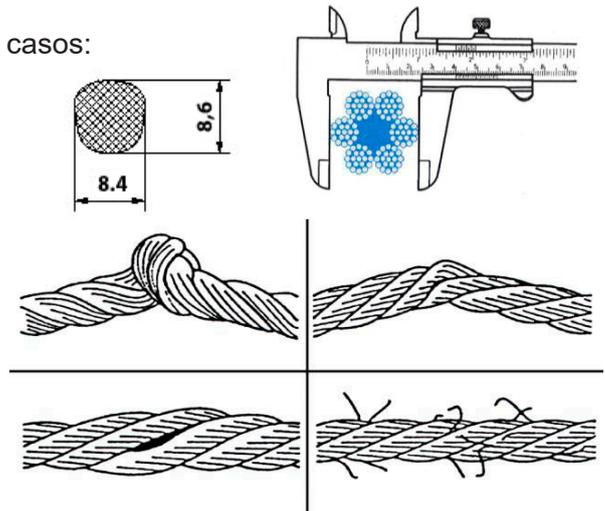
8.3.1.1-Sustitución de los cables

Sólo los cables recomendados y suministrados por ACCESUS garantizan el funcionamiento de los elevadores con total seguridad.

El cable tiene un diámetro nominal 8,3mm, un gancho con cierre de seguridad en un extremo y punta libre redondeada en el otro. El cable dispone de una placa de identificación que identifica la procedencia, diámetro y longitud.

Los cables deben ser sustituidos en los siguientes casos:

- a) Reducción del diámetro. Diámetro mínimo 7,4mm (para el cable de diámetro nominal 8,3mm).
- b) Ruptura de más de 10 hilos sobre un largo de 25 cm para el cable Ø8,3 mm.
- c) Deformaciones en canasta o ruptura de uno de los cabos del cable.
- d) Cable aplastado, destrenzado.
- e) Fuerte oxidación.



8.3.1.2-Reparación puntas de cables

La reparación de la punta la puede realizar el usuario o enviarlo a Accesus o un taller autorizado por Accesus.

Si necesita información para realizar una reparación de punta póngase en contacto con Accesus.

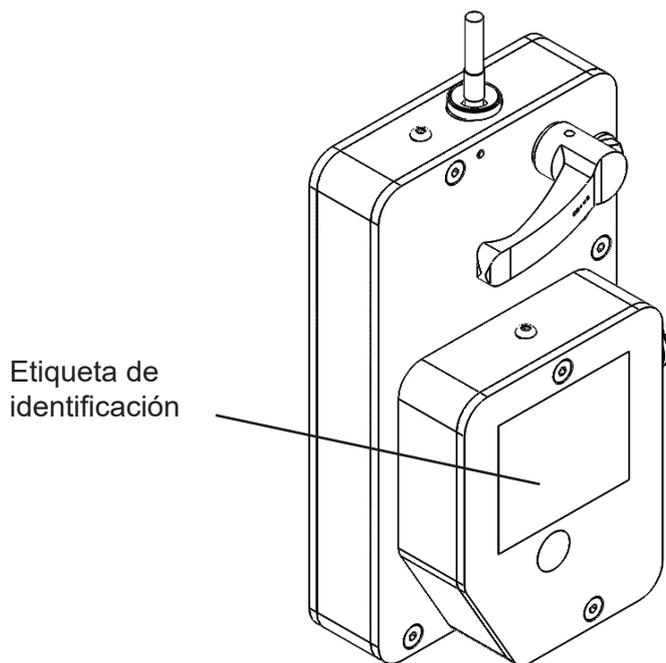
8.4-Piezas de recambio

Solicite la lista de piezas de repuesto a su proveedor o directamente a Accesus.

Encontrará la información necesaria para identificar las piezas en las placas de características.

8.5-Placas de características

Se deben reponer las placas de características que falten o estén ilegibles.



Etiquetas de identificación

ATURA Dispositivo seguridad Safety lock device		
Weight Load Limit (WLL) Capacidad máxima de carga	500 kg	
Cable original LEVA wire rope Ø	8,3 mm	
Vel. max speed	30 m/min	
Año fabric./ Year of manuf.:	2024	
Serial number:	XXXXXXX	
Fabricante / manufacturer:		
ref.: 121001-E001	 acesus <small>c/Energia 54 08940 Cornellà de Llobregat, Barcelona-SPAIN Telf.: (+34) 93 475 17 73 acesus@acesus.es www.acesus.es</small>	
		CE

8.6-Identificación / reparación de averías

Solicite la lista de piezas de repuesto a su proveedor o directamente a Accesus.

Encontrará la información necesaria para identificar las piezas en las placas de características.



¡PELIGRO!

Peligro debido a trabajos de reparación y/o mantenimiento realizados de forma defectuosa	Peligro de muerte por caída de objetos, caída a distinto nivel y/o rotura. Peligro de muerte por contacto eléctrico.
	-Detener los trabajos inmediatamente.

Averías	Causas probables	Solución
El dispositivo de seguridad no se puede abrir	-El dispositivo de seguridad sujeta la carga al cable de seguridad	-Subir para trasladar la carga al cable de trabajo
	-Avería mecánica	-Sustituir el dispositivo de seguridad y llevarlo a reparar
El dispositivo de seguridad se activa en un descenso normal	-Detención	-Ver sección 7.2.2 'acciones inmediatas en caso de detención'
	-La velocidad del elevador es demasiado alta	-Comprobar el elevador
	-La velocidad de activación del dispositivo de seguridad se ha establecido de manera incorrecta	-Sustituir el dispositivo de seguridad y llevarlo a reparar
	-La diferencia de velocidad entre cable de trabajo y cable de seguridad al ponerse en marcha es demasiado grande	-Falta el contrapeso tensor del cable de seguridad. Colocar el contrapeso tensor.
El sistema centrífugo no gira	Suciedad o avería mecánica	-Sustituir el dispositivo de seguridad y llevarlo a reparar
	Formación de hielo	-Calentar con cuidado hasta un máximo de 60° C utilizando aire caliente.

9-Eliminación y protección medioambiental

Para la fabricación del aparato se han empleado materiales reutilizables. El aparato debe someterse a una eliminación reglamentaria para su posterior desguace. Se debe realizar de forma correcta según la directiva sobre residuos 2008/98/CE que es la que se aplica en la Unión Europea.

Conforme a la directiva 2012/19/UE, el fabricante está obligado a recuperar y gestionar determinados componentes neumáticos y electrónicos. Los componentes en cuestión se identifican en la placa de características con el siguiente símbolo:



10-Modelo de declaración de incorporación

ES	Declaración de conformidad	SE	Försäkran om överensstämmelse
EN	Declaration of conformity	GR	ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ
FR	Déclaration de conformité	PL	Deklaracja zgodności
IT	Dichiarazione di conformità	RU	СЕРТИФИКАТ СООТВЕТСТВИЯ
DE	Konformitätserklärung	HU	Megfelelőségi nyilatkozat
NL	Conformiteitsverklaring	CZ	Prohlá ení o shodù
PT	Declaração de conformidade	BG	ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ
DK	Overensstemmelseserklæring	RO	Declaratie de conformitate
FI	Vastaavuusvakuutus	SK	Vyhlasenie o zhode
NO	Samsvarserklæring	SI	Izjava o ustreznosti

ACCESUS GROUP, S.L.
C/Energía 54, 08940 Cornellà de Llobregat (Barcelona) – SPAIN
Telf.: (+34) 93 475 17 73 - Email: accessus@accessus.es - Web: www.accessus.es

CERTIFICA QUE: El equipo designado es conforme con las reglas técnicas de seguridad que le son aplicables en la fecha de comercialización de la UNIÓN EUROPEA por el fabricante. DISPOSICIONES APLICADAS: Ver abajo / CERTIFIES THAT: The equipment designated is compliant with the technical safety rules applicable on the initial date of marketing in the EUROPEAN UNION by the manufacturer. MEASURES APPLIED: See below / CERTIFIE QUE: L'équipement désigné est conforme aux règles techniques de sécurité qui lui sont applicables à la date de mise sur le marché de l'UNION EUROPÉENNE par le fabricant. DISPOSITIONS APPLIQUÉES: Voir ci-dessous / CERTIFICA CHE: L'equipaggiamento designato è conforme alle regole tecniche di sicurezza ad esso applicabili alla data di messa, dal costruttore, sul mercato dell'UNIONE EUROPEA. DISPOSIZIONI APPLICABILI: Vedi soprastante / ERKLÄRT DASS: Die gegenüber bezeichnete Ausrüstung den technischen Sicherheitsbestimmungen entspricht, die zum Zeitpunkt des Inverkehrbringens in der EUROPÄISCHEN UNION durch den Hersteller für die Ausrüstung gelten. ANGEWENDETE VORSCHRIFTEN: Siehe unten / VERKLAART DAT: De in hieronder beschreven uitrusting conform de technische veiligheids voorschriften is die van toepassing zijn op de datum van de marktintroductie in de EUROPESE UNIE door de fabrikant. TOEGEPASTE SCHIKKINGEN: Zie hieronder / CERTIFICA QUE: O equipamento designado satisfaz as regras técnicas de segurança aplicáveis na data da introdução no mercado da UNIÃO EUROPEIA pelo fabricante. DISPOSIÇÕES APLICADAS: Ver abaixo / ERKLÆRER AT: Udstyret betegnet på modstående side er i overens-stemmelse med de gældende tekniske sikkerhedsforskrifter på den dato, hvor fabrikanten har markedsført det i den EUROPÆISKE UNION. GÆLDENDE BESTEMMELSER: Se nedenfor / VAKUUTTAA, ETTÄ: laite, johon tässä asiakirjassa viitataan täyttää tekniset turvamaäräykset sinä päivänä, jona valmistaja tuo tuotteen myyntiin Euroopan unionin markkinoille. SOVELLETTAVAT MÄÄRÄYKSET: Katsota alta / SERTIFISERER AT: Det utstyret som omtales på motsatt side er i overensstemmelse med de tekniske sikkerhetsregler som gjelder på det tidspunktet som fabrikanten setter utstyret i drift på markedet i DEN EUROPEISKE UNION. GJELDENDE NORMER: Se under / INTYGAR ATT: utrustningen som avses på motstående sida överensstämmer med de tekniska säkerhetsregler som är tillämpliga när produkten släpps på Europeiska unionens marknad. GÄLLANDE BESTÄMMELSER: Se ovan / BEBAIQNEI TI: ε πλιν ς π υ αναφ ρεται δ πλιν ε να ι φων ς π ς τ υ ς τε νικ ς καν νες ασφαλε ας π υ ια υν κατ την η ρ ην α δι θεσ ς τ υ στην αρ ρ ης ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ απ τ υ κατασκευαστ. ΙΣ Υ ΨΕΣ ΙΑΤΑ ΕΙΣ: Βλ πε παρακτω / ZAŚWIADCZA, ŹE: Sprzet określony na odwoacie odpowiada technicznym regułom bezpieczeñstwa stosujacym si do niego w dniu wprowadzenia przez producenta na rynek UNII EUROPEJSKIEJ. STOSOWANE PRZEPISY: Patrz niżej / AÇIKLAMA: Tanımlanan donanımların, üretici tarafından AVRUPA BİRLİĞİ'nde piyasaya sürüldüğü zaman ilgili teknik güvenli talimatlarına uyduğunu açıklamaktadır. KULLANILAN TALİMATLAR: bkz. Aşağıda / TANÚSÍTJA, HOGY: a szemközt megnevezett felszerelés megfelel a gyártó által az EURÓPAI UNIÓN belüli forgalmazás megkezdésének időpontjában érvényben lévő vonatkozó műszaki biztonsági szabályoknak. ALKALMAZOTT RENDELKEZÉSEK: Lásd alább / POTVRUJE, ŹE: Niže uvedené zařizení je v souladu s technickými pravidly bezpečnosti platnými ke dni jeho uvedení vřobcem na trh EVROPSKÉ UNIE. PLATNÁ USTANOVENÍ: Vřiz niže / УДОСОТВЕРЯВА, ЧЕ: Описаното насреща съоръжение съответства на приложимите за него технически правила за безопасност към датата на пускането му на пазара на ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ от производителя. ПРИЛОЖИМИ РАЗПОРЕДБИ: Виж по-долу / CERTIFICĂ FAPTUL CĂ: Echipamentul menționat alături este conform normelor tehnice de securitate aplicabile la data lansării pe piața UNIUNII EUROPENE de către producător. DISPOZIȚII APLICATE: A se vedea mai jos / POTVRDUJE, ŹE: Nižšie uvedené zariadenie je v súlade s technickými pravidlami bezpečnosti platnými ku dňu jeho uvedenia vřobcom na trh EURÓPSKEJ UNIE. PLATNÉ USTANOVENIA: Pozrite nižšie / POTRUJUE, DA: je opisana oprema skladna s tehničnimi pravili na področju varnosti, ki veljajo zanj z dnem, ko jo proizvajalec pošlje na tržišče EVROPSKE UNIJE. VELJAVNA DOLOČILA: glej spodaj

EN ISO 12100:2010
EN 1808:2015.

2006/42/EC

DESIGNACIÓN / DESIGNATION / DÉSIGNATION / DESIGNAZIONE / BEZEICHNUNG / BESCHRIJVING / DESIGNAÇÃO / BETEGNELSE / NIMITYS / BENEVNELSE / BETECKNING / ΟΝΟΜΑΣΙΑ / NAZWA / TANIMLAMA / MEGNEVEZÉS / NÁZEV / НАИМЕНОВАНИЕ / DENUMIRE / NÁZOV / OPIS

Dispositivo seguridad / Safety device / Dispositif de sécurité / Dispositivo di sicurezza / Sicherheitsgerät / Veiligheidsapparaat / Dispositivo de segurança / Sikkerhedsanordning / Turvalaite / Sikkerhetsinnretning / Säkerhetsapparat / Συσκευή ασφαλείας / Urządzenie bezpieczeñstwa / Устройство безопасности / Biztonsági eszköz / Bezpečnostní zařizení / Предпазно устройство / Dispozitiv de siguranta / Bezpečnostné zariadenie / Varnostna naprava

APLICACIÓN / APPLICATION / APPLICATION / APPLICAZIONE / ANWENDUNG / TOEPASSING / APLICAÇÃO / ANVENDELSE / KÄYTTÖ / BRUKSOMRÅDE / ANVÄNDNING / ΕΦΑΡΜΓΗ / ZASTOSOWANIE / KULLANIM / ALKALMAZÁSI TERÜLET / APLIKACE / ПРИЛОЖЕНИЕ / DOMENIU DE APLICARE / APLIKÁCIA / UPORABA

Transporte de personas / Transport of persons / Transport des personnes / Trasporto di persone / Personentransport / Personentransport / Transporte de pessoas / Persontransport / Henkilöiden kuljetus / Persontransport / Persontransport / Αναβατήριο ατόμων / Transport osób / Személyszállítás / Přeprava osob / Personel taşıma / транспортиране на хора / Transportul persoanelor / Preprava osób / Transport oseb



TIPO / TYPE / TYPE / TIPO / TYP / TYPE / TIPO / TYPE / ΤΥΠΟΙ / TYPE / TYP / ΤΥΠΟΣ / TYP / TYP / ΤΙΠ / ΤΙΠ / ΤΙΠ / ΤΥΡ / ΤΥΡ / ΤΙΠ / ΤΙΠ / ΤΥΡ/ ΤΥΡ	
ATURA	
N° DE SÉRIE / N° DE SÉRIE / SERIAL NO / Nr. DI SERIE/ SERIEN-NR / SERIENUMMER / N° DE SÉRIE / SERIE-NUMMER / SARJANUMERO / SERIENUMMER/ SERIENR / ΣΕΙΡΙΑΚΟΣ ΑΡΙΘΜΟΣ / Nr SERII / SERI NUMARASI / SZÉRIASZÁM / VÝROBNÍ ČÍSLO / СЕРИЕН N° / NR. DESERIE / VÝROBNÉ ČÍSLO / SERIJSKA	
XXXXXX	
Responsable de la documentación / Responsible for the documentation / Responsable de la documentación / Responsabile della documentazione / Dokumentationsverantwortlicher: / Documentatieverantwoordelijke / Responsável pela documentação / Dokumentationsansvarlig / Asiakirjan sisällöstä vastaava henkilö: / Dokumentasjonsansvarlig / Dokumentationsansvarig / Υπεύθυνος τεκμηρίωσης / Odpowiedzialny za dokumentację / A dokumentációért felelős személy: / Osoba odpowiedzialna za dokumentaci / Dokumentasyon sorumlusu / Отговорник за документацията / Responsabil cu documentația / Osoba zodpovedná za dokumentáciu / Odgovorna oseba za dokumentacijo	
ACCESUS GROUP, S.L. C/Energía 54, 08940 Cornellà de Llobregat (Barcelona) – SPAIN Telf.: (+34) 93 475 17 73 - Email: accesus@accesus.es	
Nombre / Name / Nom / Nome / Name / Naam / Nome / Navn / Nimi / Navn / Namn / Ονομα / Nazwa / Имя / Név / Název / Име / Nume / Názov / Ime	XXXXXX
Cargo / Charge / Bureau / Posizione / Position / Positie / Posição / Position / Asema / Posisjon / Placera / Θέση / Rozycja / Позиция / Pozicío / Pozice / Позиция / Pozítje / Pozícia / Položaj	XXXXXXX
Lugar y fecha: / Place and date: / Lieu et date / Luogo e data / Ort und Zeit / Plaats en datum / Lugar e data / Sted og dato / Paikka ja päivämäärä / Sted og dato / Plats och datum / Μέρος και ημερομηνία / Miejsce i data / Место и время / Hely és dátum / Místo a datum / Место и дата / Loc și dată / Miesto a dátum / Kraj in datum	XXXXXXXXXX, XX/XX/20XX
Firma / Signature / Signature / Firma / Unterschrift / Handtekening / Assinatura / Underskrift / Allekirjoitus / Signatur / Signatur / Υπογραφή / Podpis / Подпись / Aláírás / Podpis / Подпис / Semnătură / Podpis / Podpis	[Redacted]





C/Energia 54
 08940 Cornellà de Llobregat (Barcelona)
 Telf.: (+34) 93 475 17 73
www.accessus.es
accessus@accessus.es